

ÚJABB KELETŰ BALLADÁK

BETYÁRBALLADÁK

113. KIJÁRADT A TISZA

1970

gy: B. G.

Zenta

Huszák Nándor (75)

$\text{♩} = 100$

The musical score consists of four staves of music in a 2/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 100. The lyrics are written below the notes. The first staff has a first ending bracket. The second staff has a slur over the notes. The third staff has a second ending bracket. The fourth staff has a slur over the notes.

Ki - já - radt a Ti - sza,
 Nem a - kar a - pad - ni,
 Az a hí - res Bo - gár Im - re
 Á - tal a - kar men - ni.

1a) 2.3. v sz.

1b) 5.6.8.10.11.12. v sz.

Two short musical phrases on a single staff, corresponding to the first and second endings mentioned in the text.

2) 4. v sz.

3) 4.9. v sz.

Two short musical phrases on a single staff, corresponding to the second and third endings mentioned in the text.

Átal akar menni,
 Csikót akar hozni, (a)
 Kecskeméti dög vásárba
 El akarja janni.

El akarja anni,
 Pézt akar csináni,
 Azt a híres Duli Marcsát
 El akarja venni.

Bement a csárdába:
— Van-é paprikássa?
— Van ám, bizony, a Bogár Imre
Vendégem számára.

Bort is hozzon ide,
...
Azt a híres vármegyét is
Megkinálom vele.

Huncut a vármegye,
Nem iszik belőle,
(mer) Az a híres Bogár Imre
Most van a kariba.

Kinéz Duli Marcsa
Muskátlis ablakon (-án),
Most mén ere a Bogár Imre
Arany pej paripán.

Arany a kantárja,
Ezüst a zablája,
Az a hírös Bogár Imre
Annak a gazdája.

Harangoznak dére,
De nem délebédre,
Most viszik a Bogár Imrét
Ki ja vesztőhejre.

Azt mondja a bakó
Lépjön fel a székre

...
...

Híres Bogár Imre
Föltekint az égre:
— Édes, kedves kis Mariskám
Duli Marcsám,
Búcsúzunk örökre!

Kijapadt a Tisza,
Csak a sara maradt
Mehalt, meghalt (a) Bogár Imre,
Csak a híre maradt.

114. ZAVAROS A TISZA

1962

gy: B. B.

Csóka

Törtel Istvánné (60, juhászné)

$\text{♩} = 96$

Za - va - ros a Ti - sza,
Nem a - kar hig - gad - ni;
Ez a hí - rös Bo - gár Im - re
Á - tal a - kar mën - ni.

2) 3. v sz. 1) 4. v sz. 2b) 6. v sz.

Átal akar menni,
Lovat akar venni,
Kecskeméti zöld vásárra
Pénzt akar csinálni.

Pénzt akar csinálni,
Ruhát akar venni,
Dule Marcsa szeretőjét
El akarja venni.

Nézz ki, Marcsa, nézz ki,
Ablakod firhangján,
Amott jön a Bogár Imre
Sötét pej panipán.

Arany a zablája,
Réz a kantárszára,
A miskolci szép kislányok
Bámulnak utána.

Harangoznak dére,
Fél tizenkettőre,
Hóhér mondja, (hogy) Bogár Imre
Lépjön föl a székre.

Föllépött a székre,
Föltekint az égre,
Jó Istenöm, sok rablásija
Mos jutnak eszömbe.

Kiapadt a Tisza,
Csak a sara maradt,
Mekhált szögény Bogár Imre,
Csak a neve maradt.

1965. febr.

Csóka

Banka Mihály

gy: B. B.

Édesanyám volt kend,
Mér nem tanított kend,
Gyöngé fának ága voltam,
Mér nem hajlított kend.

115. MEGÁRADT A TISZA

1973

gy: B. B.

Zenta

Mangurás Ferencné Nagy Anna (69)

Meg-á - radt a Ti - sza,
Nem a - kar a - pad - ni,
Az a hí - res Ba - gár Im - re
A' - tal a - kar men - ni.

1) 4. B. V SZ. 2) 6. V SZ. 3) 3. V SZ.

Átal akar menni,
Lovat akar lopni,
A szegedi nagyvásárra
Pészt akar csinálni.

El akarja adni,
Pészt akar csinálni,
Duli Maris a babája,
El akarja venni.

Harangoznak dére,
De nem délebedre,
Most kísérik Bogár Imrét
A vesztőhejére.

Fölállott a székre,
Föltekint az égre,
— Jaj, Istenem, sok rablásim
Mos jutnak eszembe.

Megapadt a Tisza,
Csak a sara maradt,
Mekhált szegény Bogár Imre,
Csak a híre maradt.

116. ZAVAROS A TISZA

1971

sz: B. E.

Mohol

Szécsényi István (71) juhász

The musical score consists of five staves of music in a single system, all in treble clef and 4/4 time. The lyrics are written below the notes. The first staff has the lyrics 'Za - va - ros a Ti - sza,'. The second staff has 'Nem a - kar hig - gád - ni,'. The third staff has 'Az a hí - res Bo - gár Im - re'. The fourth staff has 'Á - tal a - kar men - ni.' and includes a first ending bracket over the final two notes. The fifth staff is a continuation of the melody. There are some performance markings like '1)' and '3)' above notes.

Za - va - ros a Ti - sza,
 Nem a - kar hig - gád - ni,
 Az a hí - res Bo - gár Im - re
 Á - tal a - kar men - ni.

1) 2.3.4.5.v sz.

Átal akar menni,
 Lovat akar venni,
 Azt a híres Duli Marcsát
 El akarja venni.

El akarja venni,
 Lovat akar lopni,
 Kecskeméti nagyvásáron
 Pénzt akar csinálni.

(„Hijjába no! Nem tudom.”)

Harangoznak dére,
Fél tizenkettőre,
Akkor mondják: Bogár Imre
Álljon föl a székre.

Fölállott a székre,
Föltekint az égre,
— Jaj, Istenem, a sok rablásim
Most jutnak eszibe.

117. MIKOR RÓZSA SÁNDOR

1872

gy: B. G.

Horgos

Gyarmat György (70)

$\text{♩} = 112$

Mi - kor Ró - zsa Sán - dor
 Fel - ül a lo - vá - ra,
 A - rany - raj - tos gyökös - ga - tyá - ja
 La - bog a Ti - szá - ba.

1) 2. v sz.

2 a) 2. v sz.

2 b) 3. v sz.

3) 4. v sz.

4) 3. 4. v sz.

Zavaros a Tisza,
 Ki akar önteni,
 Ez a híres Rózsa Sándor
 Átal akar menni.

Átal akar menni,
(hej de) Csikót akar lopni,
A halasi nagyvásáron
Pézt akar csinálni.

Pézt akar csinálni,
Bölcsőt akar venni,
Az ő kedves babájának
Bölcsőt akar venni.

118. ESIK ESSŐ, SZÉP CSENDESEN CSÖPÖRÖG

1962

gy: B. B.

Csóka

Törtei Istvánné Balog Anna (60)

Rubato

E-sik es-ső, szép csön-des-sen csö-pö-rög,
Csa-li Pis-ta a csár-dá-ban be-szél-get,
Kacs-má-ros-né, sört hoz-zon az asz-tal-ra,
'Leg-szöb-b lá-nyát a-líj-ja ki trá-zsá-ra!

2) 2. 4. v. sz. 1) 4. v. sz. 3) 5. v. sz.

— Édesanyám, én a trázsát nem állom,
Amott jönnek a fegyveres zsandárok!
Csali Pista nem vötte jajt tréfára,
Felugrott a deres lova hátára.

— Deres lovam, vigyé jengem odájig,
A bakonyi vörös erdő tanyámig!
Lovam lába mögbotlott egy fenyőbe,
Így fokták mög Csali Pistát örökre.

Csali Pistát föltöszik a kocsira,
Asz kérdözi, hol van a deres lova?
Erre szóra így felel egy kapitány
— Megájj, Pista, nem jársz többet paripán.

— Megírom a csárdás feleségömnek,
Gondját viseljje a gyermekejemnek,
Sem gujásnak, sem csikósnak, nē jadjja,
Mer az mind a bētyárságot tanújja.

119. ESİK ESŐ, SZÉP CSENDESEN CSEPEREG

1963

gy: B. B.

Felsőhegy

Bodáné Zónai Rozál (55)

The image shows a musical score for a song. It consists of four staves of music, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The lyrics are: "E - sik e - ső, szép csen-de-sen cse - pe - reg, Csa-li Pis-ta a csár-dá - ba ke - se - reg, Sír - va mondja kocs-má - ros - né lá - nyá - nak, Száz ic - ce bort hoz-zon Csa - li Pis - tá - nak."

Szógálóját állíja ki trázsának,
Ha jön zsandár, szójjon Csali Pistának.
Szógálója beszalad nagy ijedten:
— Amottan gyün kilenc pandur fegyverben!

Mikor eztet Csali Pista hallotta,
Fölpattant a deres lova hátára,
— Deres lovam, vigyél engem odáig,
A bakonyi vörös erdő tanyámig!

Deres lova megbotlott egy fenyőbe,
Ott fogták el Csali Pistát örökre.
Csali Pistát kötik a kocsira,
Azt kérdezi, hol az ő deres lova.

— Deres lovad elment az ő dolgára,
Téged pedig viszünk el Illavára!
— Illavai börtönajtó, hasadj meg,
Csali Pista, soha ne szabadújj meg!

Jaj, de szépen kifaragták azt a fát,
Mejre Csali Pistát fölakasztották,
Fújja a szél fekete göndör haját,
Más öleli Csali Pista babáját.

— Megüzenem én a feleségemnek,
Gondját viselje a gyerekeimnek,
Sem kanásznak, sem bujtárnak ne adja,
Mer ott csak a rosszszágot tanulja.

— Édesanyám, gujás leszek, nem bujtár,
Ustort veszek a kezembe karikást,
Kiválasztom a ménesből a derest,
Hisz jól tudom, a vármegye maj keres.

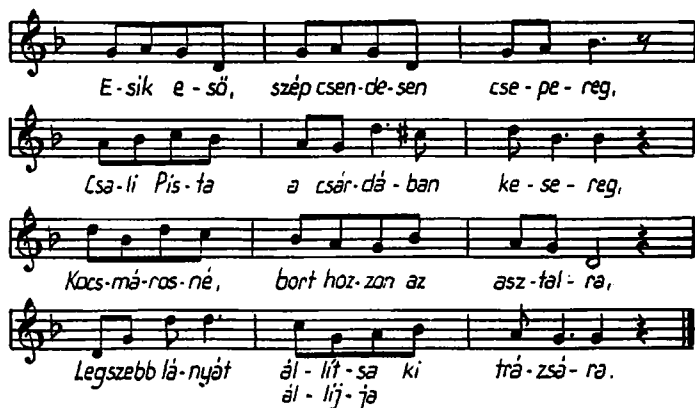
120. ESIK ESŐ, SZÉP CSENDESEN CSEPEREG

1971

gy: B. G.

Horgos

Nyers István (66) zenész



E-sik e - ső, szép csen-de-sen cse-pe-reg,
Csa-li Pis-ta a csár-dá-ban ke-se-reg,
Kacs-má-ros-né, bort hoz-zan az asz-tal-ra,
Legszébb lá-nyát ál-lít-sa ki trá-zsá-ra.
ál-líj-ja

Édesanyám, én a trázsát nem állom,
Amott jönnek a szuronyos zsandárok!
(a) Csali Pista ezt nem vette tréfára,
Felugrott az almásderes lovára.

Almásderes lova viszi messzire,
Egyenest a zöld bakonyi erdőbe.
(a) Lova lába megbotlott egy fenyőben,
Így fogták el Csali Pistát örökre.

Gyertek, lányok, tegyük fel a szekérre,
Vigyük el a zsidó orvos eléje,
Azt mondja a zsidó orvos kapitány,
Csali Pista, nem ülsz többé paripán.

Édesanyám de sokat kért a jóra,
Hogy ne járjak késő este sehova,
Nem hallgattam édesanyám szavára,
Azért estem az örökös rabságba.

Megüzenem én a feleségemnek:
Gondját viselje a két gyermekemnek,
Sem csikósnak, se bojtárnak ne adja,
Mer az csak a betyárságot tanulta.

121. BAKONY ERDŐ GYÁSZBA VAN

1965

gy: B. B.

Zenta

Mangurásné Nagy Anna (69)

$\text{♩} = 88$

The musical score consists of four vocal lines in G major, 4/4 time, with a tempo of 88 beats per minute. The lyrics are: "Ba-kony er-dő gyász-ba van, Ró-zsa Sán-dor hal-va van, Ró-zsa Sán-dor hal-va van." The score includes four numbered musical fragments: 1) 10. v. sz., 2) 1. 2. 4. v. sz., 3a) 7. v. sz., 3b) 10. 11. v. sz., and 4) 3. 6. v. sz.

1) 10. v. sz. 2) 1. 2. 4. v. sz.

3a) 7. v. sz. 3b) 10. 11. v. sz. 4) 3. 6. v. sz.

Még vasárnap délután,
Még vasárnap délután,
Sétált a lányok után,
Sétált a lányok után.

Utánnament az anyja,
Utánnament az anyja,
— Sándor fiam, jőjj haza,
Sándor fiam, jőjj haza.

— Nem megyek én még haza,
Nem megyek én még haza,
Vérbe fürdök én meg ma,
Vérbe fürdök én meg ma!

Hazafelé mentébe,
Hazafelé mentébe,
Betért egy vendéglőbe,
Betért egy vendéglőbe.

Három zsandár ott mulat,
Három zsandár ott mulat,
A negyedik rámutat,
A negyedik rámutat.

Az ötödik felállott,
Az ötödik felállott,
A szivébe kést vágott,
A szivébe kést vágott.

— Édesanyám, kedvesem,
Édesanyám, kedvesem,
Van-e ingem szennyesen,
Van-e ingem szennyesen?

Ha nincs ingem szennyesen,
Ha nincs ingem szennyesen,
Itt van kettő véresen,
Itt van kettő véresen!

Engem hat lány vigyén ki,
Engem hat lány vigyén ki,
A babám kísérvén ki,
A babám kísérvén ki!

Mind a hat lán fehérbe,
Mind a hat lán fehérbe,
A babám feketébe,
A babám feketébe.

(„Így tudom én!”)

122. BAKONY ERDŐ GYÁSZBA VAN

1862

gy: B. B.

Zenta

Kiss Ferencné Rácz Sz. Etelke (49)

Bakony erdő gyászba van,
Bakony erdő gyászba van,
Rózsa Sándor halva van,
Rózsa Sándor halva van.

Még vasárnap délután,
Még vasárnap délután,
Sétált a lányok után,
Sétált a lányok után.

Utánnamént az anyja,
Utánnamént az anyja,
— Sándor fiam, jöjj haza,
Sándor fiam, jöjj haza!

— Nem megyek én még haza,
Nem megyek én még haza,
Vérbe fürdök én meg ma,
Vérbe fürdök én meg ma!

Hazafelé mentébe,
Hazafelé mentébe,
Betért egy vendéglőbe,
Betért egy vendéglőbe.

Kilenc zsandár ott mulat,
Kilenc zsandár ott mulat,
A tizedik rámutat,
A tizedik rámutat.

Kilencedik felállott,
Kilencedik felállott,
A Sándorba kést vágott,
A Sándorba kést vágott.

— Megájj, zsandár, megbánod,
Megájj, zsandár, megbánod,
Rózsa Sándort mér bántod,
Rózsa Sándort mér bántod?

Kerüld, zsandár, kezemet,
Kerüld, zsandár, kezemet,
Mégszúrtad a szívemet,
Mégszúrtad a szívemet!

— Édesanyám, kedvesem,
Édesanyám, kedvesem,
Van-e ingem szennyesen,
Van-e ingem szennyesen?

Ha nincs ingem szennyesen,
Ha nincs ingem szennyesen,
Itt van kettő véresen,
Itt van kettő véresen!

Vidd ki azt a Tiszára,
Vidd ki azt a Tiszára,
Mosd ki aztat tisztára,
Mosd ki aztat tisztára!

123. BAKONY ERDŐ GYÁSZBA VAN

1962

gy: B. B.

Csóka

Törtei Istvánné Barlog Anna (60)

$\text{♩} = 100$

The musical score consists of four staves of music in a single system. Each staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked as quarter note = 100. The lyrics are written below each staff, with hyphens indicating syllable placement under the notes. The lyrics are: 'Ba-kony er-dő gyász-ba van,' on the first two staves, and 'Ró-zsa Sán-dor hal-va van,' on the last two staves.

Ba-kony er-dő gyász-ba van,
Ba-kony er-dő gyász-ba van.
Ró-zsa Sán-dor hal-va van,
Ró-zsa Sán-dor hal-va van.

Még vasárnap délután,
Még vasárnap délután,
Sándor ment lányok után,
Sándor ment lányok után.

Utánament az anyja,
Utánament az anyja,
— Sándor fiam, jöjj haza,
Sándor fiam, jöjj haza.

— Nem megyek én még haza,
Nem megyek én még haza,
Emberhalál lesz még ma,
Emberhalál lesz még ma!

Mikor Sándor beállott,
Mikor Sándor beállott,
Kilenc zsandárt ott látott,
Kilenc zsandárt ott látott.

A tizedik felállott,
A tizedik felállott,
Sándor szívébe vágott,
Sándor szívébe vágott.

— Kerüld, kutya, kezemet,
Kerüld, kutya, kezemet,
Mebántottad szívemet,
Mebántottad szívemet!

— Nem kerülöm kezedet,
Nem kerülöm kezedet,
Nem bántottam szívedet,
Nem bántottam szívedet!

Hét lány öltöz fehérbe,
Hét lány öltöz fehérbe,
Visznek a temetőbe,
Visznek a temetőbe.

Hat lány öltöz pirosba,
Hat lány öltöz pirosba,
Letesznek a síromba,
Letesznek a síromba.

— Édesanyám, keress fel,
Édesanyám, keress fel,
Két karoddal temess el,
Két karoddal temess el.

124. A SZEGEDI ERDŐ GYÁSZBA VAN

1972

gy: B. G. — T. G.

Horgos

Gyarmat György (70)

$\text{♩} = 88$

The musical score consists of four staves of music in G major, 4/4 time. The tempo is marked as quarter note = 88. The lyrics are written below the notes. The first staff has a first ending bracket over the final two notes. The second staff has a second ending bracket over the final two notes. The third staff has a triplet bracket over the final three notes. The fourth staff has a fourth ending bracket over the final two notes.

A sze - ge - di er - dő gyászba van,
 A sze - ge - di er - dő gyász - ba van,
 Ró - zsa Sán - dor fog - va van,
 Ró - zsa Sán - dor fog - va van.

1a) 2.5.7. v sz.

1b) 3.4. v sz.

Two short musical phrases on a single staff, separated by a double bar line. The first phrase corresponds to variation 1a and the second to 1b.

1c) 6. v sz.

2a) 2.3.4. v sz.

Two short musical phrases on a single staff, separated by a double bar line. The first phrase corresponds to variation 1c and the second to 2a.

2b) 5.6.7. v sz.

3) 2.4.6.7. v sz.

Two short musical phrases on a single staff, separated by a double bar line. The first phrase corresponds to variation 2b and the second to 3.

4a) 2.3.4.5. v sz.

4b) 6.7. v sz.

Two short musical phrases on a single staff, separated by a double bar line. The first phrase corresponds to variation 4a and the second to 4b.

Még csütörtökön este,
Még csütörtökön este,
Vigan járt az erdőbe,
Vigan járt az erdőbe.

Édesanyja azt mondja,
Édesanyja azt mondja,
Sándor fiam, jöjj haza!
Sándor fiam, jöjj haza!

Édesanyám, nem megyek,
Édesanyám, nem megyek,
Még ma vérbe fürdök meg,
Még ma vérbe fürdök meg.

Bemegyek a csárdába,
Bemegyek a csárdába,
Rávágok az asztalra,
Rávágok az asztalra.

Kilenc zsandár ott mulat,
Kilenc zsandár ott mulat,
A tizedik rám rohan,
A tizedik rám rohan.

Dupla pisztoj kezében,
Dupla pisztoj kezében,
Pároskés a zsebében,
Pároskés a zsebében.

125. HARANGOZNAK KÖRÖSBE

1972

gy: B. B.

Hódegyháza (Jázova)

Urbán Péterné Sipos Marcel (83)

$\text{♩} = 104$

The musical score consists of four staves of music in G major and 2/4 time. The tempo is marked as quarter note = 104. The lyrics are written below the notes. The first staff has lyrics 'Ha-ran-goz-nak Kö-rös-be,'. The second staff has lyrics 'Ha-ran-goz-nak Kö-rös-be,'. The third staff has lyrics 'U-gyan ki halt még ben-ne?'. The fourth staff has lyrics 'U-gyan ki halt még ben-ne?'.

Ha-ran-goz-nak Kö-rös-be,

Ha-ran-goz-nak Kö-rös-be,

U-gyan ki halt még ben-ne?

U-gyan ki halt még ben-ne?

Égy legény szerelmébe,
Égy legény szerelmébe,
Elhagyta ja kedvesse,
Elhagyta ja kedvesse.

Még vasárnap délután,
Még vasárnap délután,
Sétált a lányok után,
Sétált a lányok után.

Utánnamént az anyja,
Utánnamént az anyja,
— Sándor fiam, jőjj haza,
Sándor fiam, jőjj haza.

— Nem mögyök én már haza,
Nem mögyök én már haza,
Vérbe fagyva fürdök ma,
Vérbe fagyva fürdök ma!

Sem a Tisza mójébe,
Sem a Tisza mójébe,
Sem a Duna vizébe,
Hanem magam vérébe.

— Édösanyám, kedvesem,
Édösanyám, kedvesem,
Van-ë ingem szennyessen
Hoztam öggyet véressen!

126. KANIZSAJI CSÁRDÁBAN

1971

gy: T. G.

Oromhegyes

Balázs István (68)

The image shows a musical score for the song 'Kanizsai Csárdában'. It consists of four staves of music, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The first two staves have the lyrics 'Ka - ni - zsa - ji csár - dá - ban,'. The third and fourth staves have the lyrics 'Ve - sze - ke - dés lesz má - ma,'. The music is in a simple, folk-like style with a steady rhythm.

Ka - ni - zsa - ji csár - dá - ban,
Ka - ni - zsa - ji csár - dá - ban,
Ve - sze - ke - dés lesz má - ma,
Ve - sze - ke - dés lesz má - ma.

Három juhász veszekszik,
Három juhász veszekszik,
A negyedik csígatja,
A negyedik csígatja.

— Édesanyám, édesem,
Édesanyám, édesem,
Van-e jingem szennyesen?
Van-e jingem szennyesen?

Ha nincs ingem szennyesen,
Ha nincs ingem szennyesen,
Majd lesz nékem véresen,
Majd lesz nékem véresen.

Még szombaton délután,
Még szombaton délután,
Sétált a lányok után,
Sétált a lányok után.

Már vasárnap hajnalban,
Már vasárnap hajnalban,
Ki jis vót nyújtóztatva,
Ki jis vót nyújtóztatva.

127. RÓZSA SÁNDOR MÉG HUSZÉVES KORÁBA

1972

gy: T. G.

Egyházaskér (Verbica)

Rózsáné Varga Mária (60)

$\text{♩} = 116$

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of four staves of music with lyrics underneath. The first staff has a tempo marking of quarter note = 116. The lyrics are: 'Ró-zsa Sán-dor még husz-é- ves ko- rá- ba, Lo- vat lo- pott az a- ra- di pusztá- ba, Lo- vat lo- pott, hu- szon- há- rom pej csi- kót, Mos tud- ják, hogy Ró- zsa Sán- dor bé- tyár vót.' There are first and second endings marked with '1.' and '2.' above the notes. Below the fourth staff, there are two separate musical phrases: '2) 3. v sz.' and '1) 4. v sz.'.

Ró-zsa Sán-dor még husz-é- ves ko- rá- ba,
 Lo- vat lo- pott az a- ra- di pusztá- ba,
 Lo- vat lo- pott, hu- szon- há- rom pej csi- kót,
 Mos tud- ják, hogy Ró- zsa Sán- dor bé- tyár vót.

2) 3. v sz. 1) 4. v sz.

Rózsa Sándor huzódik az erdőbe,
 Isten tudja, mikor jön ki belőle,
 Tölgyfa alá köti sötét pej lovát,
 Csipkebokor alatt hullajtja magát.

Rózsa Sándort kilenc pandúr kíséri,
 Kis kalapját jobb szemére lecsípi,
 — Sándor fiam, nézz a pandúr szeme közé,
 Mos kísérnek Szeged városa felé.

Szeged város városháza de magas,
Oda lesz maj Rózsa Sándor bezárva,
Sárga rézlakat lesz a kezére zárva,
Mos tudja csak, mit tett betyár korába.

128. TISZA SZÉLÉN ELALUDTAM

1971

gy: T. G.

Oromhegyes

Bicskel Mihályné Balázs Ida

The musical score consists of four staves of music in G major (one sharp). The lyrics are written below the notes. The first staff has the lyrics 'Ti - sza szé - lén el - a - lud - tam,'. The second staff has 'claj, de ros - z - sat áll - mo - doz - tam,'. The third staff has 'A - lig - hogy el - szen - dö - röd - tem,'. The fourth staff has 'Ki - lenc zsandár áll e - lőt - tem.' There is a first ending bracket over the final two notes of the fourth staff.

1) 1. v. sz.



Mind a kilenc azt kérdezi:
Huncut betyár, mi ja neved?
Kérdésükre azt feleltem:
Rózsa Sándor az én nevem.

* Kerek erdő a lakásom,
Hatvan betyár a pajtásom.

Újj föl, pajtás, a csikódra,
Ugrassunk be a ballangba,
Csütörtökön virradóra
Bé is értünk a ballangba.

* A dallam második felére

Szabadkaji törvényszékbe,
Kilenc úr ül fönn a székbe,
Mind a kilenc azt kérdezi:
— Hán csikó jut az eszédbe?!

— Nem jut nekem sok eszembe,
Három szürke, hat fekete,
Három szürke, hat fekete,
Ezé hajkász a vármégye.

Loptam lovat, százhatvanat,
Mégse verték rám a vasat,
De most loptam egy szamarat,
Azé zörgetém a vasat!

129. KECSKEMÉTI GAVALLÉROK

1971

gy: T. G.

Oromhegyes

Balázs Mátyás (40)

Parlando

Kecs-ke-mé-ti ga-val-lé-rok,
 Ű-ten vó-tak nagy be-tyá-rok.

1) 1. 2. v sz. 2) 1. 2. v sz.

Aszösz Antal, Kovács Jóska,
 Kocsis Gyurka, Szőnyi Jóska,
 * Ötödik volt a Csutora.

Ötödik volt a Csutora,
 — Pakójatok fel kocsira

Pakójatok fel kocsira,
 Nem indulunk most mi jóra!

Nem indulunk most mi jóra,
 Szűrszabónak rablására.

(de) A jó isten nem engedte,
 A szűrszabót megmenlette.

* A második sor dallamára

A szűrszabót megmentette,
Mer Jász csárdába betértek.

Mer Jász csárdába betértek,
Mindez után beszállottak.

— Kocsmárosné de szép asszony,
Vacsoráról gondoskodjon!

Kocsmárosné menti magát,
Hogy vacsorát nem adhat már.

A Csutora azt felelje:
— Minden betyár igyon sorba!

(csak) Vigyázzon, hogy el ne ázzon,
Hogy a jó bor meg ne ártson!

— Kimegyünk a Jász pusztára,
Találunk ott vacsorára.

Ki is mentek (a) Jász pusztára,
Találtak is vacsorára.

Szegény juhász legeltetett,
Fütyürészett, dalolgatott.

A betyárok rajtacsiptak,
Betyár módon vért ontottak.

— Adjon isten, szegény juhász!
— Adjon isten, jó öt betyár!

Jó pajtásim, ne bántsatok,
Úgyis adok egy-két vágót!

Úgyis adok egy-két vágót,
Kivel kocsit megrakjátok!

Szőnyi Jóska köpi markát,
(hogy) Elhajtsa a fele falkát.

A Csutora azt felelje:
— Nem úgy lesz az, Szőnyi Jóska!

Agyonlövöm a juhászt,
Elhajcsuk az egész falkát!

A Csutora fegyverével
Szegény juhászt fejbe lőtte.

— Én istenem, mit vétettem?
Tüsttel, vérrel mit szenvedtem?

A juhászné a tárából (határából)
Sirva járkál a pusztában.

130. JAJ, DE GÉRBE, JAJ, DE GÉRBE EZ AZ ÚT

1972

gy: B. A. — B. G.

Eácskertes (Kupuszina)

özv. Péter Pálné Szuros Ilus (81)

$\text{♩} = 120$

jaj, de gér-be, jaj, de gér-be ez az út,

A-mel-li-kén ki-lenc bē-tyár el-in-dút,

A-mel-li-kén ki-lenc bē-tyár el-in-dút,

Kocsmá-ros-né ud-vá-rá-ba be-for-dút.

— Kocsmárosné, adjon isten jó estét!
 — Adjon isten az uraknak szerencsét!
 — Kocsmárosné, ne kívánjon szerencsét,
 Még az éjjel nagykés járja a szívit.

Eredj, lányom, eredj le ja pincébe,
 Hozzá fél bort az aranyos íccébe!
 — Kocsmárosné, ne fárasztja a lányát,
 Még az éjjel piros vérit kiontják!

Kocsmárosné mikor ezt meghallotta,
 A két kezit a fejihé kapcsóta:
 — Jaj, isteném, hogy kell nekem meghalni!
 Három lányom árvaságra itt hagyni!

131. JAJ, DE SZÉLES, JAJ, DE HOSSZÚ JEZ AZ ÚT

1975

gy: B. B.

Tómerin

Ternovác Istvánné Szűcs Erzsébet (62)

$\text{♩} = 72$

Jaj, de szé - les, jaj, de hosz - szú jez az út,
A me - ji - ken ki - lenc be - tyár el - in - dút,
Kocs má - ros - né ud - va - rá - ba be - for - dút :
Kocs - má - ros - ró, ad - jon is - ten, jó es - tét!

...

— Adjon isten az uraknak szerencsét!
— Ne kívánjon az uraknak szerencsét,
Még az éjjel szívít járja ja nagykés!

— Marcsa lányom, eredj le ja pincébe,
Hozzá bort fel a legnagyobb iccébe!
— Nem kell nekünk sem a bora, sem maga,
Csak a pénzt rakja ki az asztalra!

— Marcsa lányom, eredj be a városba,
Csináltassál koporsót a számomra,
Aranyszeggel tetesd rá a nevemet,
Kilenc betyár vette el életemet!

SZENDBRE BÁRÓ LÁNYA

132. VEZÉRÜRÜM NEM AKAR LEGELNI (GÉZA BÁRÓ)

1972

gy: B. G. — B. A.

Horgos

Gyarmat György (73)

Parlando-rubato

11 12 13 14 15 16 17 18

Ve-zér ü-rüm nem a-kar le-gel-ni,
Réz-ha-rangját nem a-kar-ja pen-get-ni
I-de-gen szá-got é-rez a pusz-tá-ban
Hát-ra-né-zek, hat zsan-dár jön u-tán-nam.

1) 1. V SZ.

2 a) 2. V SZ.

2 b) 5. 6. V SZ.

2 c) 10. V SZ.

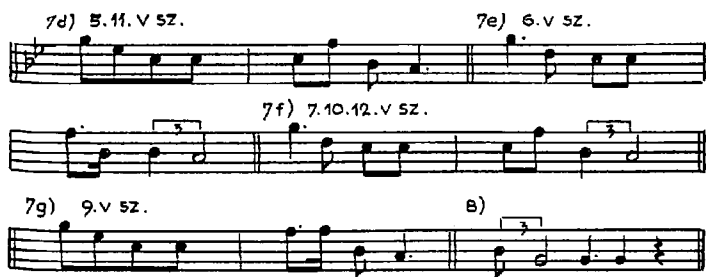
2 d) 12. V SZ.

3) 8. 9. V SZ.

4 a) 2. V SZ.

4 b) 3. V SZ.

4 c) 5. V SZ.



Azt kérdi tőlem a zsandárkaplár:
 — Kinek a nyáját őrzöd itt, te bojtár?
 Géza báró ez a nyájnak a gazdája,
 Én meg vagyok a számadó bojtárja.

Azt kérdezi tőlem a zsandárkaplár:
 — Hová való születés vagy, te bojtár?
 — Kiskúnságba Jászberény az én hazám,
 Árván nevelt engem fel a jó janyám.

Kilenc szarvú ustor van a kezében,
 Rávigott a szegény juhászlegényre,
 — Zsandár uram, rám többet ne vágjon kend,
 Megmutatom, hogy földig leverem kendet!

Szépen legel a kisasszony juhnyája,
 A kisasszony maga sétál utánna.
 Már messziről kijáltja a bojtárnak:
 — Szívem, Bandi, terítsd le ja subádat!

— Nem terítem én le jaz én subámat,
 Mert jön a csősz, elhajtja ja nyájamat!
 — Már te javval szívem, Bandi, ne gondoldj,
 Jó jaz anyám, maj kiváltja, ha mondom!

— Lányom, lányom, lányomnak se mondalak,
Mint, hogy téged egy bojtárhoz adjalak!
— Mit bánom én, édesanyám, tagadj meg!
De ja szivem a bojtárér hasad meg.

Felülök a bodor szőrű csacsimra,
A füle közé vágok a horgosommal.
— Isten hozzád, szép sejmes nyáj, elmegyek!
Vagy meghalok, vagy a babámé leszek.

Géza báró hintót küld a lányáért,
Kilenc zsandárt küld a juhászbojtárért.
— Gyere, lányom, kastéjj áll a számodra,
Akasztófa áll a juhászbojtárnak!

Jaj, de szépen kifaragták azt a fát,
Amejikre Barna Andrást akasszák.
Fújja ja szél (a) fehér ingét, gatyáját
Összeveri a sarkantyús csizsmáját.

A faluba végigmenni nem merek,
Mert azt mondják, fekete gyászt viselek.
Fekete gyász, csipkés szélű jegykendőm,
De juhászbojtár volt az első szeretőm.

Csipkés szélű, fekete gyász (a) jegykendőm,
Juhászbojtár volt az első szeretőm.
De jaz anyám elraboltatta tőlem,
Zsandárokkal elvitette éntőlem.

133. TÚL A TISZÁN A SZENDREJI HATÁRBAN

1970

gy: B. G.

Egyházaskér (Verbica)

Mihók Vendel István (62)

Poco rubato ♩ = 104

Túl a Ti-szán a szend-re-ji ha-tár-ban,
 Le-ve-led-zik egy nagy nyárfa ma-gá-ban.
 Nyár-fa ja-latt szé-pen szól a fu-ru-ja,
 Hall-gat-ja ja Szend-rő bá-ró le-já-nya.

1) 2. v. sz.

Szendrő báró fölnyergeli a lovát,
 Körüljárja a szendrei nagyhatárt,
 Megkéri a legkedvesebb juhászát,
 Nem-e látta az ő kedves leányát?

— Nem láttam én, báró juram, ha mondom,
 Bojtárom is három napja odavan,
 Bojtárom is három napja odavan,
 A naccságos kisasszony is vele van.

Túl a Tiszán most faragják azt a fát,
Amejre a juhászlegényt akasztják,
Fújja ja szél fehér ingét, gatyáját,
— Mért szerettem a Szendrő báró leányát?

A nagyutcán végigmenni nem merek,
Mer azt mondják, fekete gyászt viselek,
Gyász a ruhám hófehér a zsebkendőm,
Juhászlegény volt az első szeretőm.

134. KINYÍLLOTT AZ ENDRE BÁRÓ ABLAKA

1975

gy: B. B.

Majdán

Pióker Illésné Gyémánt Viktória (72)

Parlando-rubato

Ki-nyí-lott az End-re bá-ró ab-la-ka,
A nagy-sá-gos ki-sasz-szony-néz ki raj-ta,
Fel-só-hajt és így gon-dój-ja ma-gá-ba:
Mért let-tem az End-re bá-ró le-já-nya?

— Mért lettem az Endre báró leánya,
Mért nem lettem juhászlegény babája?
— A kisasszony nem juhásznénak való,
Gyöngé lábát felszurkálja a talló!

Endre báró kísétál a pusztára,
Odamegy a legkedvesebb juhászhoz,
Mégkérdezi (a) legkedvesebb juhását,
(hogy) Nem-e látta (az) Endre báró leányát?

— Endre báró, leányodat nem láttam,
Bujtárom is három napja odavan,
Bujtárom is három napja odavan,
A nacságos kisasszony is vele van.

Jaj, de szépen kifaragták azt a fát,
Amejikre (a) juhászlegényt akasztják,
Fújja ja szél gyócsingét, gyócsgatyáját,
Mént szerette (az) Endre báró lejánnját?

135. TÚL A TISZÁN AZ ENDRŐDI HATÁRBA

1970

gy: B. G.

Zenta

Huszák Nándor (75)

Rubato

Túl a Ti-szán az end-rő-di ha-tár-ba,
 Most vi-rág-zik a nagy hárs-fa ja-vá-ba,
 A szend-rő-di ha-tár-ő-rök hárs-fá-ja,
 Fu-ru-lá-zik a kis-boj-tár a-lat-ta.

...

...

(Hej de) A furulaszó behallatszik az ablakon!
 — Ébren legyen, ne aludjon, kisasszony!

Kínylott a Szendrő báró ablaka,
 Sejemhajú kisasszony néz ki rajta,
 A kisasszony így sóhajt föl magába:
 — Mért is lettem Szendrő báró leánya?

Másnap reggel korán reggel, hajnalba,
 Szendrő báró kivágtat a pusztába,
 Megkérdi a legkedvesebb gujását,
 Nem-e látta (ő) egyetlenegy leányát?

— Nem láttam én, báró uram, ha mondom,
Bojtárom is három napja nincs itthon,
Bojtárom is három napja odavan,
A nagyságos kisasszony is vele van.

Keresik a zsandárok a kisbojtárt,
Mere vitte Szendrő báró leányát,
Keresik a zsandárok a kisbojtárt,
Megszöktette (ja) Szendrő báró leányát.

Elfogták a zsandárok a kisbojtárt,
Megvasalták mingyár a kezit-lábát.
Elfogták a zsandárok a kisbojtárt,
Megvasalták mingyár a kezit-lábát.

Jaj, de szépen kifaragták azt a fát,
Amelikre a kisbojtárt akasszák.
Fújja a szél sejemingét, gatyáját,
Más öleli Szendrő báró leányát.

— A nagyuccán végigmenni nem merek,
Mert azt mondják, fekete gyászt viselek,
Fekete gyász, fehér sejem zsebkendő,
Juhászbojtár volt az első szeretőm.

136. SZÉPEN LEGEL A KISASSZONY GUJÁJA

1972

gy: B. B

Temerin

Szalaiiné Horvát Rozália (67)

Rubato

Szé - pen le - gel a kis - assz - szony gu - já - ja

De még szebben ma - ga sé - tál u - tán - na

Már mesz - szí - ről ki - ált - ja a gu - já - s - nak

Szi - vem, gu - já - s, te - ridd le ja su - bá - dat.

Nem te - ri - tem én le az én su - bá - mat

Mer jön a csösz, be - haj - csa ja gu - já - mat,

Szi - vem gu - já - s! csak te av - val ne gon - dolj,

Maj ki - vál - csa é - des - a - nyám, ha mon - dom.

* Szendre báró mekkérdi ja bojtárját,
Nem-e látta Szendre báró leányát,
— Szendre báró! Három napja nem látom,
Három napja a bojtárom nem látom.

— Szendre báró az igazat bevallom:
Három napja kisbojtárom nem látom,
Három napja kisbojtárom odavan,
A naccságos kisasszony is vele van!

Esik eső szép csendesen csepereg,
A kisasszony szobájába kesereg
Ki-kinyitja szobája négy ablakát,
Úgy halgassa jaz eső suhogását.

Jaj, de szépen kifaragták ezt a fát,
Amejjikre juhászbojtárt akasszák,
Fújja ja szél fekete göndör haját
Mért szerette Szendre báró leányát.

Esik eső, szép csendessen hull a hó,
Sírhalmomon az legyen a takaró,
Sírhalmomra ne borujjon senki se,
Odalent maj nem fog fájni semmi se.

* A szöveg a harmadik versszaktól a második versszak dallamán

137. TÚL A TISZÁN AZ ENDRÉDI HATÁRON

1672

gy: T. G.

Kispiác

Dobó Imréné Nagy Matild (55)

Túl a Ti - szán az end - ré - di ha - tá - ron,
 Le - ve - led - zik egy nagy nyárfa ma - gá - tól.

Nyárfa jalatt szépen szól a furuja,
 Furujaszó fölhangzik egy ablakba,
 A kisasszony így sóhajt föl magában:
 — Mént is lettem Endréd báró leánya?

Másnap reggel nyolcat ütött az óra,
 Endréd báró kivágtat a pusztára,
 Megkérdezi legidősebb bojtárját,
 Nem-e látta kökényszemű leányát?

— Nem láttam én, báró uram, ha mondom,
 Bojtárom is három napja odavan.
 Bojtárom is három napja odavan,
 A naccságos kisasszony is vele van!

— Lányom, lányom, lányomnak se mondalak,
Ha jén téged egy juhásznak odadlak,
— Nem bánom én, édesanyám, tagadj meg!
Az én szívem a juhászért hasad meg.

Túl a Tiszán megfaragták azt a fát,
Amejikre juhászlegényt akasszák.
Fújja ja szél fehér ingét, gatyáját,
Nem öleli Endréd báró leányát.

— A nagyuccán végigmenni nem merek,
Mert azt mondják, fekete gyászt viselek,
Gyász a ruhám, hófehér a zsebkendőm,
Juhászlegény volt az igaz szeretőm.

138. NYITVA VAN A SZENDRE BÁRÓ ABLAKA

1966

gy: B. E.

Zenta

Zsiga Ferenc (43)

Parlando-rubato ♩ = 80

Musical score for the song 'Nyitva van a Szendre báró ablaka'. It consists of four staves of music in a single system, all in treble clef and D major. The tempo is marked 'Parlando-rubato' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The lyrics are written below the notes.

Nyit-va van a Szend-re bá - ró ab - la - ka,
 Kö-kény-sze - mű kis-asz-szony néz ki raj-ta,
 A kis-asz-szony úgy so - hajt fel ma-gá - ba :
 Mért is let-tem End-re bá - ró le - já - nya.

Balázs István

1)

A short musical phrase in treble clef, D major, consisting of a quarter note G, a quarter note A, a quarter note B, and a quarter note C.

Másnap reggel Endre báró korássan
 Kivágtatott az erdei pusztába,
 Megkérdi ja legidősebb bojtárját,
 Nem látta je Endre báró leányát?

— Nem láttam én, báró uram, ha mondom,
 A juhászom kilenc napja sem látom,
 Kilenc napja már mióta odavan,
 Biztossan a kisasszony is vele van.

Endre báró hintót küldött lányájé,
Kilenc zsandárt a szegedi juhászé,
Megtalálták ezüst nyárfa lombjába,
Boldogan ült juhászlegény karjába.

— Lányom, lányom, lányomnak se mondalak,
Hogy én téged egy juhásznak adjalak!
— Nem bánom én, édesapám, tagadj meg,
Az én szívem a juhászért hasad meg!

Jaj, de szépen kifaragták azt a fát,
Amejikre juhászlegényt akasztják,
Fújja a szél fekete göndör haját,
Mért szerette Endre báró leányát.

139. FALU VÉGÉN ÁLL EGY TÖLGYFA MAGÁBAN*

1971

gy: T. G.

Oromhegyes

Balázs István (68)

Falu végén áll egy tölgyfa magában,
Juhászlegény furulázik alatta,
Furulaszó behangzik a faluba,
Nyíjjon ki a Szendre báró ablaka!

Ki jis nyit a Szendre báró ablakja,
Kökényszemű kisasszony néz ki rajta,
A kisasszony így sóhajt föl magába:
— Mért is löttem Szendre báró lejánya?

Szendre báró másnap réggel korába,
Kivágtat a nagy szendreji pusztába,
Mégkérdi a legidősebb bojtárját:
Nem-é látta Szendre báró lejányát?

— Nem láttam én, báró uram, ha mondom!
Kilenc napja a juhászom sē láttam!
Kilenc napja amióta odavan,
Lēhet, hogy a kisasszony is vele van!

Szendre báró másnap réggel mérgében
Kivágtat a nagy szendreji erdőben,
Mēgtalálta (egy) rēzgő nyárfa lombjában,
Boldogan űlt juhászlegény korjában.

— Lányom, lányom, lányomnak sē mondalak,
Ēgy juhásznak ha jodadod magadat!
— Nem bánom én, édesapám, tagadj meg!
Az én szivem a juhászér hasad még!

* A 138-as dallamán

— Ugyan, apám, nem fájt néked a szived,
Mikor azt a juhászlegényt megölted?
— Akkor nem fájt, de már mostan mēghasad,
Viselēm a negyvenkettős rabvasat.

140. BÉHALLIK A FURUJA A SZOBÁBA

1972

gy: B. B.

Padé

Urbán Péterné Sipos Marcel (83)

Bé-hal-lik a fu-ru-ja a szo-bá-ba

A kis-asz-szony így só-hajt fel ma-gá-ba

Mért nem let-tem sze-gén asz-szon le-já-nya

Asz sze-ref-ném, kit a szí-vem kí-ván-na.

Szendre báró, ha fölül a lovára,
Kivágtatott a szendrei határba,
Így szól hozzá a számadó juhászhoz
Nem-é látta a naccságos kisasszont.

141. NYITVA VAN A SZENDRŐ BÁRÓ ABLAKA

1974

gy: B. B.

Mohol

Szécsényi István (71) juhász

Nyit-va van a Szend-rő bá-ró ab-la-ka,
 Ju-hász-le-gény fu-ru-jáz-gat a-lat-ta,
 Fa-lu vé-gén szé-pen szól a fu-ru-ja,
 Hall-gat-ja ja Szendrő bá-ró lē-já-nya.

Szendrő báró ha fölül a lována
 Elvágta a kisszendrei határba
 Megkérdezi a legkedvesebb juhászát,
 Nem-é látta az ő kedves leányát?

— Nem láttam én, báró uram, ha mondom,
 Bojtárom is három napja (hogy) odavan,
 Bojtárom is három napja (hogy) odavan,
 A naccságos kisasszony is vele van.

Jaj, de szépen kifaragták ezt a fát,
 Amellikre (a) juhászlegényt akasszák,
 Fújja ja szél gyócsingét és gatyáját,
 Mé szeretete (a) Szendrő báró leányát!

142. SZÉPEN LEGEL A KISSASSZONY GUJÁJA

1872

gy: B. A. — B. G.

Gombos

Il. Jnál Mátyásné Loboda Viktória

Poco rubato

Szé-pen le-gel a kis-asz-szony gu-já-ja

A kis-asz-szony ma-ga sé-tál u-tán-na,

Már mesz-szi-ről ki-jált-ja-ja gu-jás-nak:

Szi-ve-m, gu-jás, te-ritsd le ja su-bá-dat!

— Nem terítem én le jaz én subámat,
Zöld a mező, behajtják a gujámat!

— Már biz arra, szívem, gujás, ne gondolj,
Majd kívátja édesanyám, ha mondom.

— Lányom, lányom, lányomnak se mondalak,
Mint hogy téged egy gujásnak adjalak,
— Nem bánom én, édesanyám, tagadj meg,
De ja szívem a gujásért hasad meg.

Jaj, de szépen kifaragták azt a fát,
Ahová ja gujáslegényt akasztják,
Fújja ja szél fehér gyócs ing-gatyáját,
Mert szerette Jendre báró lejánját.

— Kimennék a főuccára (de) nem merek,
Mert azt mondják, hogy gyászruhát viselek,
Gyász a ruhám, hófehér a zsebkendőm,
Juhászlegény volt az első szeretőm.

A KISASSZONY GUJÁSA

143. SZÉPEN LEGEL A KISSASSZONY JUNYÁJA

1871

gy: T. G.

Oromhegyes

Balázs Imréné Dávid Mária (59)

Parlando-rubato

Szé-pen le-gel a kis-asz-szony ju-nyá-ja
 A kis-asz-szony ma-ga sé-tál u-tán-na,
 1) Még-messi-ről ka-ját-ja ja boj-tár-nak:
 Szi-vem, Ban-di, te-ridd le-ja su-bá-dat!

1) I. V. SZ.



- Nem terítem én le jaz én subámat,
Itt a vetés, behajcsák a birkámat.
- Csak te avval, szívem, Bandi, ne gondolj,
Majd kívátja édesanyám, ha mondom.
- A kissasszony nem gujásnének való,
Slingelt szoknya nem a harmatba való!
- Csak te avval, szívem, Bandi, ne gondolj,
Maj kimossa édesanyám, ha mondom!
- Lányom, lányom, lányomnak se mondalak,
Egy juhással összejadod magadat!
- Nem bánom én, édesanyám, tagadj meg!
Az én szívem a juhászé hasad meg!

144. SZÉPEN LEGEL AZ URASÁG FALKÁJA

1971

gy: T. G.

Oromhegyes

Bicskei Mátyásné Balázs Ida

Toco rubato

Szé - pen le - gel az u - ra - ság fal - ká - ja,
 (a) Szép kis - asz - szony ma - ga sé - tál u - tán - na.
 Azt ki - jál - csa mesz - szí - ről a boj - tár - nak:
 Szi - vem, Ban - di, te - rít - sed le ja su - bá - dat.

3) 2. v. sz. 1) 3. v. sz. 2) 10. v. sz.

— Nem terítem le ja bodor subámat,
 (mer) Itt a tilos, elhajcsák a falkámat!
 — Avval te már, szívem, Bandi, ne gondójj,
 Jó jaj én anyám, kifizeti, ha mondom!

— Leterítettem a bodor subámat,
 Ráterítheted slingelt alju szoknyádat!
 Ülj le mellém, szívem párja, ha kérlek,
 Nem bánám, ha az anyád fizetné meg.

Nem akar a vezérürü legelni,
(a) Rézkolompját de mérgesen zörgeti,
(tán) Idegen szagot érez a pusztába,
Fölnézek, hát hat zsandár mén utánna!

(node ja) Hat zsandárnak mincsen annyi hatalma,
Hogy éntőlem a juhnyáját elhajtsa,
(mer én) Ojat vágok az első zsandár fejére,
Hogy lebukik a számadó elébe.

Legelő jön a zsandárfőkapitány,
Igenyést a juhászbojtár elé vág:
— Juhász pajtás, nyergeld föl a szamarat,
Vasba teszem mingyá mindkét karodat!

— De jén innét el nem mék a nyájamtól,
(míg) A számadó ki nem jön a csárdából!
Zsandárkáplár foga a szíjkancsikát,
Végigvágta juhász bodor subáját.

— Zsandárkáplár, mé ütté kend meg engem?
Bizonyára mondom, leverem kendet!
(a) Juhászbojtár (a) gamósbotját fölvette,
Úgy vágott a zsandárkáplár fejére.

Azt kérdezi az a hírös kapitány:
— Hová való születés vagy, te betyár?
— Kiskun megye, Ilova jaz én hazám,
Ott nevelédtem fel én egy nagy pusztán!

Azt kérdezi: (de) hová való születés?
Nem szült engem édesanya sohasem!
Árván nyöttem föl, mind a réten a rózsa,
Lovat loptam már tízéves koromba!

* Árván nyöttem föl, mind a réten a rózsa,
Volt szeretöm már tízéves koromba!

* A dallam második felére